

## РАЗВИТИЕ АВТОНОМНОСТИ ЛИЧНОСТИ В КОНТЕКСТЕ ЛИНГВООБРАЗОВАНИЯ

Л.К. Гейхман<sup>1,2</sup>, Н.В. Фомичева<sup>1,3</sup>

<sup>1</sup> Пермский национальный исследовательский политехнический университет, г. Пермь

<sup>2</sup> Южно-Уральский государственный университет, г. Челябинск

<sup>3</sup> Лицей № 2, г. Пермь

Статья посвящена развитию автономности как интегративного качества субъекта лингвообразовательного процесса. Авторы анализируют определения автономности и способы ее развития, представленные лингводидактами; рассматривают изменение функций преподавателя в современных условиях, в частности, его роли в организации лингвообразовательной среды; предлагают концепцию развития автономности средствами педагогического взаимодействия, использования интерактивных форм организации образовательного процесса и системы специальных учебных задач, решение которых направлено на развитие качеств, характеризующих автономность личности в иноязычном образовании.

*Ключевые слова:* автономность, интерактивный подход, интерактивные формы, лингвообразовательная среда.

Автономность как интегративное качество субъекта образовательного процесса наиболее активно изучается в лингводидактике. Исследовательская активность в этой области научного знания вызвана такими экстралингвистическими факторами, как влияние общемировых тенденций глобализации, интеграция российских вузов в мировую образовательную систему, появление инновационных областей знаний, реализация концепции «непрерывного образования», новый автономно-ориентированный подход в отношении к вузам, предполагающий предоставление повышенного уровня институциональной автономии и академических свобод.

К собственно лингводидактическим причинам активного изучения вопросов автономности можно отнести значимость для эффективности языкового образования повышенного уровня активности, ответственности и самостоятельности личности, что в научной литературе определяется как характеристики автономности, и специфику самой системы иноязычной подготовки, которая, по мнению исследователей, обладает особым потенциалом в отношении развития автономности обучающегося: освоенные приёмы и методы самообучения (различные виды чтения, аннотирование, реферирование и др.) являются универсальными и могут успешно применяться в других образовательных контекстах; знание языка дает возможность ознакомления с новейшими достижениями в области науки и практики, позволяет поддерживать профессиональную компетентность [4].

В работах современных исследователей в области лингвообразования автономность определяется как личностная характеристика, предполагающая всеобъемлющую способность к принятию решений, рефлексивной оценке и анализу учебной

ситуации, рефлексии своего языкового, речевого и учебного опыта, осознанию себя в качестве субъекта образовательного процесса, ответственного за его результат [12]; как желание и способность обучающегося в какой-то мере взять на себя управление своей учебной деятельностью по овладению изучаемым языком, а также приобрести умения и навыки, позволяющие осуществлять самообразование и самосовершенствование в контексте непрерывного изучения языка [22]; как компетентность субъекта образовательной среды, позволяющая действовать относительно независимо (принимать ответственные решения, делать самостоятельный выбор) от внешних установок на основе осознания альтернатив и их последствий [4]. В понятие автономности включаются такие личностные характеристики, как способность самостоятельно управлять процессом изучения языка от постановки цели до оценки результата; способность к критической рефлексии на процесс овладения и использование языка; способность к принятию ответственных решений в ситуации свободного выбора относительно всех этапов овладения языком в соответствии с личными потребностями, интересами, опытом; владение приёмами и стратегиями изучения языка; способность к переносу опыта учебной деятельности в новые учебные ситуации, гибкость в различных учебных контекстах [14].

Анализ генезиса понятия автономности в педагогическом дискурсе, а также его философские и психологические аспекты мы представляли в предыдущих публикациях [20], в данной статье остановимся на проблеме развития автономности субъекта лингвообразовательного процесса.

Методическим решением рассматриваемой проблемы, с точки зрения лингводидактики, явля-

ется создание и применение электронного учебника, обеспечивающего автономность [7]; использование «подкастов» – аудио или видеофайлов, распространяемых в сети Интернет для прослушивания на персональном компьютере или мобильных устройствах [2]; использование аутентичных учебных заданий и видов деятельности (аннотирование источников, написание академического эссе, взаимопроверка и самооценка, представляющие собой аутентичные виды такой деятельности, как корректура текста и рецензирование) [21]. Г.И. Панкратьева рассматривает рефлексивную самооценку в качестве методологической основы автономного изучения языка, составляющими самооценки являются оценка личностных качеств обучающегося как субъекта учебной деятельности (способности к самоинициации учебной деятельности, способности к принятию самостоятельных решений и ответственности за результат); оценка успешности коммуникативной деятельности и личного опыта использования языка, включая уровневую динамику; оценка качества владения языком, включая осознание трудностей; оценка продукта и опыта учебной деятельности, включая его возможную коррекцию [14]. При этом исследователями отмечается сосредоточенность при разработке проблемы развития автономии на вопросах организации самостоятельной индивидуальной работы и недостаточное использование дидактического потенциала технологий сотрудничества, таких форм, как парная и групповая работа [16].

С нашей точки зрения, именно использование интерактивных форм организации образовательного процесса может стать механизмом развития автономности его участников. Движущей силой развития, определяемого в педагогике как «непрерывный процесс самодвижения личности» [15], является активность субъекта учения, выводящая его за пределы накопленного опыта, ставящая перед необходимостью освоения новых способов деятельности. Задаче обеспечения максимальной активности участников образовательного процесса, по мнению ученых (Л.К. Гейхман, М.В. Кларин, Е.В. Коротаева, Дж.Г. Мид, Г.К. Селевко и др.), отвечает интерактивный подход к обучению, предполагающий более широкое взаимодействие обучающихся не только с преподавателем, но и друг с другом; доминирование их активности в процессе обучения; преобладание групповых форм организации образовательного процесса; видоизменение форм обучения с транслирующих (передаточных) на диалогичные и пр. Интерактивный подход предполагает организацию такого учебно-педагогического взаимодействия, в котором все участники являются активными создателями образовательного процесса как процесса их личностного развития.

Предлагаемый подход к развитию автономности личности опирается на психолого-педагогические исследования, отмечающие две

противоположные тенденции в современном обществе: усиление личностного начала и одновременно кооперирования, которые не только не противоречат друг другу, но их рост взаимно стимулируется определенным типом кооперации, а именно таким, где соорганизация обоих начал содействует росту их самоорганизации [13]. В этом же ряду оснований – определение современного образовательного процесса как многопланового и полиморфного взаимодействия [9].

Как показывает анализ литературы и собственный экспериментально-исследовательский опыт, наиболее эффективными интерактивными формами в контексте развития автономности являются индивидуальный и групповой проекты, портфолио (например, Европейский языковой портфель как форма самоуправления процессом изучения языка и объективной фиксации уровня знания языка и его использования в терминах, принятых в европейской образовательной практике), новые формы лекций (интерактивная, бинарная (лекция вдвоем), лекция-диалог, проблемная, лекция – пресс-конференция и пр.), формы, в которых организаторами выступают учащиеся (студенты): круглый стол, лектории (кинолектории, обзор книжных новинок), деловые и ролевые игры, дискуссии с участием учащихся в роли модераторов, виртуальные экскурсии по музеям (городам, странам) с учащимися в роли экскурсоводов (гидов), фестивали страноведческой направленности (например, национальных – английских, немецких, русских – песен (костюмов, традиций) и т. д.), форумы, мини-конференции и пр.

Главным условием использования указанных форм для развития автономности в вузе является предоставление студентам реальной автономии, поскольку автономность как качество личности развивается в ходе практики, через получение опыта автономной деятельности. Участие преподавателя в этом процессе предусматривается в роли консультанта – специалиста в данной научной области – по запросу участников: умение сформулировать запрос (точно сформулировать проблему, определить характер и объем запрашиваемой помощи), точно адресовать запрос свидетельствует о готовности к автономной деятельности.

В целом, при моделировании образовательного процесса, направленного на *развитие* автономности личности, следует учитывать изменение в условиях информационного общества роли педагога и самого процесса взаимодействия. Основные функции преподавателя в этом взаимодействии – организация и фасилитация, предусматривающая управление процессом, но не директивное, а поддерживающее, содействующее самоорганизации участников образовательного процесса. По мнению Г.К. Селевко, задача фасилитатора – выявлять многообразие точек зрения; обращать к личному опыту участников; поощрять их творчество; способствовать взаимообогащению опыта участников

и т. д. [17]. И тем самым создавать условия для развития автономности учащихся (студентов).

Одним из таких условий, на наш взгляд, является организация процесса педагогического взаимодействия по целенаправленной передаче образовательных функций от педагога учащемуся, предполагающего поступательное движение от поддержки, сопровождения к сотрудничеству и автономии. С этой целью педагогом создаются ситуации смены ролей, требующие от учащихся овладения новыми знаниями и действиями и потому провоцирующие развитие. Средством организации такого взаимодействия является система учебных заданий, деятельностного, интерактивного характера. Определение «учебное» предполагает овладение способами учебно-познавательной деятельности. Системообразующими принципами являются, во-первых, направленность на освоение разных видов взаимодействия и организационных форм (таких как индивидуальная работа, работа в парах, группах и пр.); во-вторых, направленность на решение комплекса специальных учебных задач, на основе которых можно структурировать теоретическое представление об автономности в сфере иноязычного образования. Рассмотрим некоторые из них.

Первая задача – *соорганизация собственных ресурсов* (Л.К. Гейхман). Под «собственными ресурсами» подразумеваются знания, умения, навыки, психологические особенности, ценности и т.п. [5]. Решение задачи соорганизации ресурсов предполагает такие действия, как оценивание достаточности / недостаточности собственных ресурсов; понимание, зачем в определенный отрезок времени нужно то или иное знание, где и в каких формах стоит его получать, как лучше использовать; определение взаимосвязи нового знания с уже имеющимся; реструктуризация / реорганизация своих знаний; перенос опыта учебной деятельности в новые учебные ситуации и пр., т.е. действия, *необходимые для продуктивного и этически приемлемого выстраивания человеком своего поведения в образовательном пространстве* [11].

Вторая задача – *выбор* относительно всех этапов овладения иностранным языком в соответствии с личными потребностями, целями, опытом: выбор содержания образования, уровня, образовательных технологий, учебных стратегий и т.д.

По мнению исследователей, именно за счет предоставления права выбора возможна реализация субъектной позиции в образовательном процессе (Б.С. Гершунский, В.В. Сериков, И.С. Якиманская) и ключевым аспектом самостоятельности учащегося является выбор стратегий и приёмов освоения языка (Н.В. Калинина, Е.В. Корыстова, Е.А. Насонова и др.). Результативность этого выбора определяется непосредственно в образовательном процессе, в получении опыта автономной деятельности.

Третья учебная задача, которой может быть представлена автономность в сфере иноязычного образования, – это *создание индивидуальной лингвообразовательной среды*. С нашей точки зрения, индивидуальная образовательная среда, являясь предметом конструктивной активности учащегося, возникает как поле саморазвития через преемственность образовательных практик, соорганизацию собственных ресурсов и взаимодействие с образовательным пространством вуза (города, Интернет-пространством и т.д.).

Под образовательным пространством нами понимается совокупность специальным образом организованных, структурированных, социализированных образовательных сред, выполняющих функции по трансляции социального и индивидуального опыта, освоению культуры [18]. Образовательное пространство, в котором сегодня взаимодействуют субъекты образования, определяется как открытое и характеризуется незавершенностью, взаимодействием различных образовательных практик, динамичностью, вариативностью программ, учебников, наличием Интернет-ресурсов и пр.

В контексте решения задачи организации учащимся собственной образовательной среды представляется необходимым уточнить изменение роли учителя в традиционной триаде «учитель – среда – ученик» (Л.С. Выготский). По мнению Л.К. Гейхман, «если раньше педагог выполнял функцию накопителя и распространителя научной информации, то теперь его задачей становится организация информационно-образовательной среды, позволяющей *управлять* познавательной активностью студентов и *контролировать* ее результаты» [6]. А.М. Корбут, рассматривая образовательную среду в качестве контекста учебного опыта, благодаря которому он приобретает определенную форму, указывает на смену функций современного преподавателя – с формирования идентичности на организацию среды: его основная задача – сделать так, чтобы образовательная среда появилась и вызвала ряд эффектов, которые не заданы заранее и поэтому не ожидаемы. Форма этой среды не важна для него, и более того, он не может ее задать априори, потому что позволяет соорганизовываться и взаимодействовать различным практикам, которые никогда не бывают полностью завершены и в итоге не дают завершиться другим практикам. Тем самым педагог перестает быть хранителем образовательной реальности, становясь организатором условий для появления образовательных сред [19].

В контексте рассматриваемой нами проблемы развития автономности как личностного качества субъекта образования представляется необходимым условием моделирования образовательной среды учет ее характеристик. По мнению В.А. Ясвина, если рассматривать образовательную среду с точки зрения предоставляемых ею образовательных возможностей, то интегративным кри-

терием качества развивающей образовательной среды является способность этой среды обеспечить всем субъектам образовательного процесса систему возможностей для эффективного личностного саморазвития [23].

С нашей точки зрения, сказанное в равной мере относится к лингвообразовательной среде, но есть ряд характеристик, отличающих ее от иных смысловых пространств: во-первых, *аутентичность* как ориентированность на аутентичное содержание (использование аутентичных материалов, воссоздание естественных языковых ситуаций) и аутентичное речевое поведение (подражание аутентичным образцам устноречевых высказываний; учёт социокультурных норм и пр.); во-вторых, *культуросообразность*, предполагающая насыщенность образовательной среды культурным содержанием, что непосредственно связано с необходимостью реализации социокультурного подхода в обучении иностранным языкам и подразумевает знание обучающимися правил и социальных норм поведения, традиций, истории, культуры, социальной системы страны изучаемого языка в сопоставлении с отечественными реалиями, а также владение соответствующими стратегиями поведения [10]; в-третьих, *поликультурность* как ориентированность субъектов образования на взаимопонимание, диалог, включение разнообразных социокультурных практик в масштабах национальных и региональных культур, субкультур различных слоев и групп населения [8]; в-четвертых, для индивидуальной образовательной среды субъекта автономного изучения языка актуальной характеристикой, вызванной взаимодействием с информационным пространством, является *безопасность*. Поэтому необходимым условием взаимодействия представляется владение комплексом умений информационной самозащиты, как-то: умениями, связанными с поиском информации (в печатных и электронных источниках), с переработкой информации (верификация печатных и электронных источников, структурирование информации), с критической оценкой информации (определение попыток информационного манипулирования и оценки логичности умозаключений) [3].

Четвертая учебная задача, решение которой необходимо для развития автономности субъекта иноязычного образования, – это *овладение учебными стратегиями*. Специалисты в области лингвообразования (Н.Ф. Коряковцева, Е.А. Насонова, Г.И. Панкратьева, С.А. Циркунова и др.) указывают на значение стратегий для мотивации, для поиска оптимальных способов изучения языка, в том числе индивидуального стиля учения, определяют стратегию как метакогнитивное знание, «сверхнавык» (super-skills of strategies) [1].

Пятая учебная задача – *перенос* способов действия и взаимодействия в новые образовательные контексты и проблемные ситуации.

Нам представляется, что условием решения указанных задач и в целом эффективного развития автономности обучающегося в вузе является сформированное в средней школе умение учиться как метапредметный результат освоения образовательной программы, т. е. овладения универсальными учебными действиями, определяющими когнитивную, регулятивную, коммуникативную и личностную самостоятельность. Решающее значение имеет, по определению И.А. Колесниковой, преемственность образовательных результатов как интеграция образовательного опыта в процесс позитивного самоизменения [11]. Последнее можно рассматривать как условие и как учебную задачу достижения образовательной автономности и готовности к непрерывному образованию вообще и языковому в частности.

### Литература

1. Азимов, Э.Г. *Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам)* / Э.Г. Азимов, А.Н. Щукин. – М.: Изд-во ИКАР, 2009. – 448 с.
2. Аникина, Ж.С. *Развитие умений учебной автономии у студентов вуза при обучении иностранному языку с использованием подкастов: автореф. дис. ... канд. пед. наук* / Ж.С. Аникина. – Нижний Новгород, 2013. – 26 с.
3. Балашова, М.В. *Формирование умений информационной самозащиты у студентов (на материале дисциплины «Библиография»): автореф. дис. ... канд. пед. наук* / М.В. Балашова. – Казань, 2012. – 23 с.
4. Гаврилюк, О.А. *Автономность в российском высшем образовании: теоретические аспекты проблемы в рамках иноязычной подготовки* / О.А. Гаврилюк. – <http://www.bestreferat.ru/referat-413632.html> (дата обращения: 11.08.2015).
5. Гейхман, Л.К. *Интерактивное обучение общению (общепедагогический подход): дис. ... д-ра пед. наук* / Л.К. Гейхман. – Екатеринбург, 2003. – 426 с.
6. Гейхман, Л.К. *Современный университет в аспекте педагогического взаимодействия* / Л.К. Гейхман // *Прикладная лингвистика в науке и образовании: сб. тр. VI Междунар. научн. конф., г. Санкт-Петербург, 5–7 апр. 2012 г.* – СПб.: ООО «Кн. дом», 2012. – С. 55–59.
7. Горихова, Н.Э. *К вопросу о средствах обеспечения автономности магистрантов в образовательном процессе (на материале преподавания иностранного языка)* / Н.Э. Горихова, Г.С. Трофимова // *Вестник Удмуртского университета: Философия. Социология. Психология. Педагогика.* – 2013. – Вып. 1. – С. 69–72.
8. Гукаленко, О.В. *Поликультурное образование: теория и практика* / О.В. Гукаленко. – Ростов н/Д.: Изд-во РГПУ, 2003. – 510 с.
9. Зимняя, И.А. *Педагогическая психология* / И.А. Зимняя. – М.: Логос, 2000. – 384 с.

10. *Иностранные языки в профессиональной подготовке и самореализации специалистов высшей квалификации: моногр. / под ред. Е.Н. Ярославовой.* – Челябинск: Издат. центр ЮУрГУ, 2012. – С. 347–370.
11. Колесникова, И.А. *Культура непрерывного образования: к обоснованию понятия / И.А. Колесникова // Непрерывное образование: XXI век.* – 2014. – Вып. 1 (5). – DOI: 10.15393/j5.art.2014.2261 (дата обращения 11.08.2015).
12. Коряковцева, Н.Ф. *Современная методика организации самостоятельной работы изучающих иностранный язык: пособие для учителей / Н.Ф. Коряковцева.* – М.: АРКТИ, 2002. – 176 с.
13. Ляудис, В.Я. *Новая парадигма педагогической психологии и практика образования / В.Я. Ляудис // Педагогическая психология: хрестоматия* – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 1999. – 120 с.
14. Панкратьева, Г.И. *Рефлексивная самооценка как методологическая основа автономного обучения иностранному языку / Г.И. Панкратьева // The Emissia. Offline Letters: Электронное научное издание РГПУ им. А.И. Герцена.* – Окт. 2011 г. – <http://www.emissia.org/offline/2011/1651.htm>
15. *Педагогический терминологический словарь.* – С.-Петербург: Российская национальная библиотека. – 2006. – [http://slovvari.bibliofond.ru/pedagogical\\_dictionary\\_dic/](http://slovvari.bibliofond.ru/pedagogical_dictionary_dic/) (дата обращения 11.08.2015).
16. Путистина, О.В. *Развитие коммуникативно-когнитивной автономии студентов на продвинутом этапе обучения иностранному языку через использование интерактивных форм работы: автореф. дис. ... канд. психол. наук / О.В. Путистина.* – Петрозаводск, 2008. – 23 с.
17. Селевко, Г.К. *Энциклопедия образовательных технологий: В 2 т. / Г.К. Селевко.* – М.: НИИ школьных технологий, 2006. – Т. 1. – 816 с.
18. *Современный образовательный процесс: основные понятия и термины / под ред. М.Ю. Олешкова, В.М. Уварова.* – М., 2006. – 191 с.
19. *Университет как центр культуропорождающего образования. Изменение форм коммуникации в учебном процессе / М.А. Гусаковский, Л.А. Яценко, С.В. Костюкевич и др.; под ред. М.А. Гусаковского.* – Мн.: БГУ, 2004. – 279 с. – (Universitas).
20. Фомичева, Н.В. *Понятие «автономность» в отечественном педагогическом дискурсе: к проблеме определения / Н.В. Фомичева // Культура и образование: материалы Всероссийской науч.-практ. конф., 28–29 нояб. 2014 г., г. Уфа / под ред. В.Л. Бенина.* – Уфа, 2014. – С. 237–242.
21. Циркунова, С.А. *Формирование стратегий учебной автономности студентов на основе курса «Английский язык для академических целей» / С.А. Циркунова // Вестник ИГЛУ.* – 2013. – Вып. 4 (25). – С. 289–294.
22. Цывкунова, Е.А. *Формирование автономности студента лингвистического вуза на основе междисциплинарного взаимодействия учебных курсов: Английский и латинский языки: дисс. ... канд. пед. наук / Е.А. Цывкунова.* – М., 2002. – 203 с.
23. Ясвин, В.А. *Образовательная среда: от моделирования к проектированию / В.А. Ясвин.* – М.: Смысл, 2001. – 365 с.

**Гейхман Любовь Кимовна**, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода, Пермский национальный исследовательский политехнический университет (Пермь), профессор кафедры иностранных языков, Южно-Уральский государственный университет (Челябинск), [glk@pstu.ru](mailto:glk@pstu.ru)

**Фомичева Надежда Васильевна**, преподаватель, Лицей № 2 (Пермь), соискатель кафедры иностранных языков, лингвистики и перевода, Пермский национальный исследовательский политехнический университет (Пермь), [n-fomicheva@mail.ru](mailto:n-fomicheva@mail.ru)

*Поступила в редакцию 25 марта 2016 г.*

## DEVELOPMENT OF LEARNER'S AUTONOMY IN A LANGUAGE EDUCATION CONTEXT

L.K. Geykhman<sup>1,2</sup>, glk@pstu.ru

N.V. Fomicheva<sup>1,3</sup>, n-fomicheva@mail.ru

<sup>1</sup> Perm National Research Polytechnic University, Perm, Russian Federation

<sup>2</sup> South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation

<sup>3</sup> Lyceum no. 2, Perm, Russian Federation

The paper deals with the development of learner autonomy as a subject person integrative quality in a process of language education. The authors analyze the definitions of autonomy and the ways of its development, represented by researchers in LT; they consider the changing roles of the teacher in modern conditions, in particular, its role in the organization of language educational environment. The paper proposes the concept of autonomy development by means of pedagogical interaction, by use of interactive forms of educational process organization and by a system of specific training tasks focused on the development of personal qualities characterizing the autonomy of the individual in foreign language education.

*Keywords: autonomy, interactive approach, interactive forms, educational environment in language teaching.*

### References

1. Azimov E.G., Schukin, A.N. *Novij slovar' metodicheskikh terminov i ponyatij (teoria i praktika obucheniya yazykam)* [New Dictionary of Methodological Terms and Concepts (the Theory and Practice of Language Teaching)]. Moscow, ICAR Publisher, 2009, 448 p. (in Russ.)
2. Anikina Zh. S. *Razvitie umenij uchebnoy avtonomii u studentov vuza pri obuchenii inostrannomu yazyku s ispol'zovaniem podcastov* [Development of the Autonomy Skills of the University Students in Learning a Foreign Language Using Podcasts]. Nizhnij Novgorod, 2013, 26 p. (in Russ.)
3. Balashova M.V. *Formirovanie umenij informatsionoy samozashiti u studentov (na materiale distsipliny "Bibliographia")* [Formation of Information Self-protection Abilities of Students (Within a Discipline "Bibliography")]. Kazan, 2012, 23 p.
4. Gavriluk O.A. *Avtonomnost' v rossijskom vysshem obrazovanii: teoreticheskie aspekty problemy v ramkakh inoyazychnoi podgotovki* [Autonomy in the Russian Higher Education: Theoretical Aspects of the Problem within the Framework of Foreign Language Training]. Available at: <http://www.bestreferat.ru/referat-413632.html> (in Russ.)
5. Geykhman L.K. *Interaktivnoe obuchenie obscheniyu* [Interactive Training Communication (Pedagogical approach)]. Ekaterinburg, 2003, 426 p. (in Russ.)
6. Geykhman L.K. *Sovremennij universitet v aspekte pedagogicheskogo vzaimodejstvia* [Modern University in the Aspect of Pedagogical Interaction] *Prikladnaya lingvistika v nauke i obrazovanii VI International Scientific Conference*. St.Petersburg, Knizhnyj dom Ltd, 2012, pp. 55–59. (in Russ.)
7. Gorohkova N.E., Trofimova G.S. *K voprosu o sredstvakh obespecheniya avtonomnosti magistrantov v obrazovatel'nom protsesse (na material prepodabaniya inostrannogo yazyka)* [On the Question of the Means of Ensuring the Autonomy of Undergraduates in the Educational Process (Based on the Teaching of a Foreign Language)]. *Bulletin of the Udmurtskogo Universiteta*. 2013, vypusk 1, pp. 69–72. (in Russ.)
8. Gukalenko O.V. *Polikulturnoe obrazovanie: teoriya i praktika* [Multicultural Education: Theory and Practice]. Rostov na Donu, RSPU publisher, 2003, 510 p. (in Russ.)
9. Zimnyaya I.A. *Pedagogicheskaya psikhologiya* [Educational Psychology]. Moscow, Logos, 2000, 384 p. (in Russ.)
10. *Inostrannye yazyki v professionalnoy podgotovke i samorealizatsii spetsialistov vysshey kvalifikatsii* [Foreign Languages in Vocational Training and Self-realization of Highly Qualified Specialists: Monograph]. Ed. E.N. Yaroslavova, Chelyabinsk, South Ural St. Univ. Publ., 2012, pp. 347–370. (in Russ.)
11. Kolesnikova I.A. *Kultura nepreryvnogo obrazovaniya k obosnovaniyu ponyatiya* [The Culture of Continuous Education: Justification of the Concept]. *Continuous Education: XXI century*, 2014. Vol. 1 (5). Available at: DOI: 10.15393/j5.art.2014.2261 (in Russ.)
12. Koryakovtseva N.F. *Sovremennaya metodika organisatsii samostoyatel'noy raboty izuchayutsykh inostrannyyi yazyk* [Modern Methods of Independent Work Organization for Foreign Language Students: A Handbook for Teachers]. Moscow, ARKTI publisher, 2002. 176 p. (in Russ.)

13. Lyaudis B.Ya. Novaya paradigm pedagogicheskoy psikhologii i praktiki obrazovaniya. [The New Paradigm of Educational Psychology and Practice of Education]. *Educational Psychology: A Reader*. Chelyabinsk, SUSU Publisher, 1999, 120 p. (in Russ.)

14. Pankryat'eva G.I. Reflexivnaya samoostenka kak metodologicheskaya osnova abtonomnogo obucheniya inostrannomu yazyku [Reflective Self-assessment as a Methodological Basis for Autonomous Foreign Language Teaching]. *The Emissia. Offline Letters: Gertsen RSPU, October, 2011*. Available at: <http://www.emissia.org/offline/2011/1651.htm> (in Russ.)

15. *Pedagogicheskij terminologicheskij slovar'* [Pedagogical Dictionary of Terminology], St.Petersburg, Rossiyskaya Natdionalnaya biblioteka [Russian National Library], 2006. Available at: [http://slovari.bibliofond.ru/pedagogical\\_dictionary\\_dic/](http://slovari.bibliofond.ru/pedagogical_dictionary_dic/) (in Russ.)

16. Putistina O.V. *Razvitie kommunikativno-kognitivnoj avtonomii studentov na prodivnutom etape obucheniya inostrannomu yazyku cherez ispol'zovanie interaktivnykh form rabotu* [The Development of Communicative and Cognitive Autonomy of Students at an Advanced Stage of Foreign Language Teaching through the Use of Interactive Forms of Work]. Petrozavodsk, 2008, 23 p. (in Russ.)

17. Selevko G.K. *Entsiklopediya obrazovatel'nykh tekhnologij* [Encyclopedia of Educational Technology: Institute of School Technologies], In 2 vol. vol. 1, Moscow, 2006, 816 p. (in Russ.)

18. *Sovremennyy obrazovatel'nyj protsess* [Modern Educational Process: Basic Concepts and Terms]. Ed. M.Yu. Oleshkova, V.M. Uvarova. Moscow, 2006, 191 p. (in Russ.)

19. *Universitet kak tsentr kulturoporozhdayuchego obrazovaniya. Izmenenie form kommunikatsii v uchebnom protsesse* [The University as a Center of Kulturpolitische Education. Changing of Communication Forms in the Educational Process]. M.A. Gusakovskij, L.A. Yachenko, S.V. Kostyukovitch i dr.; ed. M.A. Gusakovskij. Minsk, BGU, 2004, 279 p. (in Russ.)

20. Fomicheva N.V. Ponyatie "avtonomnost'" v otechestvennom pedagogicheskom diskurse: k problem opredeleniya ponyatiya [The Concept of "Autonomy" in the National Educational Discourse: the Problem of Determining]. *Kultura i obrazovanie: materialy Vserossiyskoj nauchno-prakticheskoy konferentsii*, [Culture and Education: Materials of all-Russian Scientific-Practical Conference 28-29 November 2014, Ufa]. Ed. V.L. Benin. Ufa, 2014, pp. 237–242. (in Russ.)

21. Tsirkunova S.A. *Formirovanie strategij uchebnoj avtonomnosti studentov na osnove kursa "Anglijskij yazyk dlay akademicheskyykh tselej* [The Formation of Autonomous Strategies of Students on the Basis of the Course "English for Academic Purposes"]. *Bulletin of Irkutsk GLU*, vol. 4 (25), Irkutsk, 2013. pp. 289–294. (in Russ.)

22. Tsivkunova E.A. *Formirovanie avtonomnosti studenta lingvisticheskogo vuza ne osnove mezhdistsiplinarnogo vzaimodejstviya uchebnykh kursov: anglijskij i latinskij yazyki* [The Formation of a Linguistic University Student Autonomy based on Interdisciplinary Interaction of Courses: the English and Latin Languages]. Moscow, 2002, 203 p. (in Russ.)

23. Jasvin V.A. *Orazovatel'naya sreda: ot modelirovaniya k proektirovaniyu* [Educational Environment: from Modeling to Design]. Moscow, Smysl, 2001, 365 p. (in Russ.)

**Lyubov K. Geykhman**, Dr.Sci. (Education), Professor, Department of Foreign Languages, Linguistics and Translation, Perm National Research Polytechnic University (Perm); professor, Department of Foreign Languages, South Ural State University (Chelyabinsk), [glk@pstu.ru](mailto:glk@pstu.ru)

**Nadezhda V. Fomicheva**, Instructor at Perm Lyceum no. 2, Applicant at the Department of Foreign Languages, Linguistics and Translation, Perm National Research Polytechnic University, [n-fomicheva@mail.ru](mailto:n-fomicheva@mail.ru)

*Received 25 March 2016*

---

### ОБРАЗЕЦ ЦИТИРОВАНИЯ

Гейхман, Л.К. Развитие автономности личности в контексте лингвообразования / Л.К. Гейхман, Н.В. Фомичева // Вестник ЮУрГУ. Серия «Лингвистика». – 2016. – Т. 13, № 2. – С. 42–48. DOI: 10.14529/ling160208

### FOR CITATION

Geykhman L.K., Fomicheva N.V. Development of Learner's Autonomy in a Language Education Context. *Bulletin of the South Ural State University. Ser. Linguistics*. 2016, vol. 13, no. 2, pp. 42–48. (in Russ.). DOI: 10.14529/ling160208